THE CONFEDERATED TRIBES LANGUAGE LESSON

Autni Ichishkiin Sapsikwat (Sacred Language Shool)

This years class 2014-2015 students, in the beginning of school we had 9 students, for reasons have reduced to 6 students in our classroom.

We have class Monday - Friday 8:30 am - 12:30 pm

We have 2 returning students and 4 brandnew students.

As of January of this year the students knowledge of Ichishkiin Language has grown, as well songs, stories in Language

Niix Maic'qi - Good Morning Mish iwa chna

_ here? ii chnashwa - Yes i'am here

Chau iwa chna ____ not here Nichnk - put away

Wapiatasha apap-Wash hands Table Song before each meal Tikai - Dish Chuutpama - drinking glass

Suxas - Spoon Pagw'aakawa - Fork Xapłmi - Knife K'uul k'uul - Bowl

ksksk'uul k'uul-small bowl Sapak'ustikawas - Napkin N'chi k'uul k'uul-big bowl Tkwatatpama - table Aic'awas - Chair

Nuq'at - Milk Sapal - bread Suspan - Strawberries Tamam - Eggs Kushumi nukwt

Bacon, Ham, Sausage Chuush - Water

Kw'alälkw'al - Bell

Culture & Heritage Staff

Val Switzler, Director Andrea Sapuay, Secretary Tashayla Andrews, Recep Arlita Rhoan, Lead Ichishkiin

Suzie Slockish, Ichishkiin Dallas Winishut, Ichishkiin Josie Blackwolf, Ichishkiin & Media

Greg Arquette, Ichishkiin Nola Queahpama, Ichishkiin Jefferson Greene, Ichishkiin Annie Kirk, Ichishkiin Katrina Greene, Ichishkiin

Jermayne Tuckta,

Ichishkiin Richard Tewee, Ichishkiin Pam Cardenas, Kiksht Myra Johnson-Orange, Numu & Consultant Shirley Tufti, Numu **Program Coordinator**

Deanie Smith, Language Shayleen Macy, Youth **Program Coordinator** Charles Kalama, Media Specialist

Dana Smith, Media Specialist Geraldine Jim, Crafts &

Elder Consultant Wilfred Jim, Crafts & Elder Consultant Arlene Boileau, Elder Consultant

Don Sohappy, Elder Consultant Joann Smith, Elder Con-

sultant

For information about any classes call any of the staff at: (541)553-3290 or Stop by at the Culture & Heritage Building at 1110 Wasco Street

Over the next few issues of the Language Page for our Department, I will continue with the kowledge of language our 3,4,5 year old pre shool students have.

We've had a few performances (cultural exchange) for our AIS classroom.

To get the community and our tribal members caught up on the activities our AIS class has been doing since the beginning of school.

1. September we participated in the annual Mt. Hood Ski Bowl festivities.

We also participated in the ECE Pow-wow.

2. October our students sang the table prayer song before the lunch was served at Horse Thief Lake Activties.

3. November we had a cultural exchange at Wishram School. Our AIS students offered the Table Prayer Song before the lunch was served. Performed the Tribes social dances.

4. December the students sang Christmas songs in Ichishkiin languge for the Senior Citizens Luncheon.

There was nothing scheduled for ais for January.

5. February participated in the **ECE Pow-wow**

6. Upcoming on March 19, beginning at 5:00 pm at the "K-8" Academy Cultural Event.

7. Annual Language Knowlede Bowl at Nixyaawii on April 29th, our AIS students will attend this

Besides some of the scheduled events, we plan on taking our students out picking celery, root digging



Sapsikwała Dallas reading to students in Language, they were all curious about the story, they had a lot of questions throughout the story.



First year learners, working on colors and counting

2014-2015 students: Katlyn Victorino, Minnie Yahtin-Cloud, Blake Culps, Tiara Price, Marie Jackson, Annabelle Yahtin-Arthur

Our Director applied for and was awarded a grant through AD-MINISTRATION FOR NATIVE AMERICANS "ANA" which allowed for 5 Tribal Members to learn Ichishkiin and learn to be Teachers. They have class 8am - 5pm Monday - Friday

Suzie Slockish, Ichishkiin Fluent Speaker, is the director and one of the language instructors, the other instructor is Nola Queahpama, C&H staff Dallas, Arlita, Greg, Shayleen sit in at times during class.

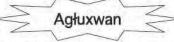


backrow I-r Richard Tewee, Jermayne Tuckta, Jefferson Greene, Katrina Greene front row I-r Dallas Winishut, Arlita Rhoan, Suzie Slockish, Annie Kirk

Sanook

Tuckta kush wa ichishkinki wanitch Sanook. Kuush wa shita'iktkni kush wushaicha tnanipa. Inmi Pcha ku Psht nashwa Joe ku Margie Tuckta. Anakwna anaktkwaniinxa nami miimipama txanat.

My name is Jermayne Tuckta and my Indian name is Sanook. I am from Warm Springs and born in Madras. My mother and father's names are Joe and Margie Tuckta. i work with our Culture & Heritage.



Niix Maic'qi / Pachwai Inmi shiiyapo tmki wanicht iwa Katrina Greeme wanishaash Agłuxwan

Five of us Ichishkiin interns get the honor If learning the language and culture from Suzie Slockish and Arlita Rhoan. I startd in November, not knowing any Ichishkiin and I've learned a lot since then. Im really enjoying my job. Its been a lot of fun.

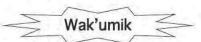
l'so Niix Pachwai Inmi Naimuma

ku xtwaima, lwaanishaash I'so ku chiapo tmpt wanicht ash wa Jefferson Greee. Kuush wanisha Tila I'so (Perry Greene) ku kuush iwanishana Kała Sasawaipm (Verbena Greee). liyamknish wa 'nchi wanapa, Tx'push, Nez Perce, Wasco, ku Paiute. Tt'aux nma Tauxwaspa

T'Quananmy

Wanishaash Jermayne Niix Pachwai, Inmi naimuma ku inxtwaima. Wanishaash T'Quananmy, ku nash t'tauwaxnma Niixyaawiki. Kuush psht wanishana Chumahoyhoy, Oliver Kirk, Jr., lwasikaiksha Wamsplinskni. ku iłap iwanishana Tisyawak, Mildred Quaempts. Iwasikaiksha Niixyaawikni.

> Kwała nash wianawi shitaikpa, pinashukwata Ichinkiin maicxmaicx. Niix skuliłama, sapsikwałama, ku kutkutpamayau.



Niix Pachwai inmi naimuma ku xtwaima. Wanishaash Wak'umik ku shiyapu wanicht Richard Tewee. Im honored to have a great

chance learning Ichishkiin language



Sanook Naimuma

One assignment was for the students to do a "Family Tree" A lot of the descriptions of family was done in Ichishkiin Language.

Language Program Coordinator, Deanie Smith and Youth Program Coordinator, Shayleen Macy

The Language Teachers are offering classes:

March 2 - April 3, 2015 3:30 - 5:30 pm @ Culture & Heritage Building

Monday & Wednesday is Ichishkiin Language

Tuesday & Thursday is Kiksht Language

Wednesday & Thursday is Numu Language

March 19th Community Culture Night @ WS K-8 Academy 5:00-8:30 pm

5:00-6:30 Light Dinner 5:00-7:00 Activities 7:00-8:30 Tribal Dance Performances, featuring AIS Students, Warm Springs, Wasco, Paiute Dances

March 23,24,25, 2015 During Spring Break from 8:30 am - 4:30 pm Culture Day Camp @ C&H Building, there will be a variety of crafts and activities

April 6-May 14, 2015 @ WS K-8 Academy Earlybird Language Classes 7:15-7:45 AM

during these three days.

Mondays Numu Tuesdays Ichishkiin Wednesdays Kiksht

April 6-May 14, 2015 @WS K-8 Academy After School Program-Cultural Classes 3:50-4:50pm

Mondays Ititamasha Tuesdays kikst Thursdays Ichishkiin & Numu

April 29, 2015 @ Umatilla Reservation "Language Knowledge Bowl" Possible teams involved:

2 Kiksht Teams, 1 Numu Team, and possily 5 Ichishkiin Teams, approximately 51 attending and involved with this years knowledge bowl. Including our Autni Ichishkiin Sapsikwt class, were hoping our preschool scholars can offer a performance of how much languge they know,

2015 Camp Naimuma will be June 18 - 22 at Peters Pasture and is for boys and girls 5th - 8th grade.

As time goes, we will post constant updates for our departments activities, language classes, or any upcoming projects our staff will host.

Ichishkiin

Yahnawisha ku winasha

Winam

Tłaaxwma winamti

Tł'inam winata!

Maannám wina? Maanpam tł'aaxw wina?

Tuxshaash

Numu

Kemmow(burns) OR Ya tu ke kemma(nevada)

Ya tu kemow' yatu kema'

Uha'me'akwe!

Haootu u me'a? Haoo tu u me'a?

Nu mobe kwitoo me'a

Kiksht

Daba emti! Kanawa emshti daba! lwad emishia!

Qadmt aga amuya? Qadmt kanawa amishua?

Naika anxqwaya

English

COMING & GOING

Come here! Come here you all!

You will go away!

Where are you going? Where are you all going?

I'm going home